

51. 夜、道端で出会う

①男性→女性

001B : オー オバンナリシタ。 ア  
おー こんばんは。 ×

002A : アラ オバンデガス。  
あら こんばんは。

003B : ンー オバンナリシタ。 ナーダベ コンナオソグヤ、ドゴサ イグノ。  
うん こんばんは。 なんだよ こんな遅くよ、 どこへ 行くの。

004A : イヤイヤ ダレダト オモッタツケ Bサンダツチャ。 {笑}  
いやいや 誰だと 思ったら Bさんだよ。 {笑}

005B : ンダ マツタダワケデネーケドサー (A ンー) オナゴ コンナニ オソグ  
そうだ 待っていたわけじゃないけど さ (A うん) 女の子 こんなに 遅く

ドコサ イッテキタドコ。  
どこに 行ってきたところ。

006A : ンダヨネー。 シャネンダネ。 チョーナイノカイゴー アツテ イマ  
そうだよね。 仕方ないんだね。 町内の会合 あって 今

オワッタトコ。  
終わったところ。

007B : アー ホント。 ンー (A ンー) ホンデ アイッタツチャワ、  
あー 本当。 うん (A うん) それで あれだよ、

ゴッツオナツテキタノワ。  
ご馳走になってきたのか。

008A : イヤ キョー ナニモ デネーヨ。 (B ア ホーカ) ンー (B ンーデ)  
いや 今日 なにも 出ないよ。 (B あ そうか) うん (B それで[は])

アイタツチャ) ムズカシーハナシダッタカラ (B ソーカソーカ)  
あれだよ 難しい話だったから (B そうかそうか)

ヤンダグナッテキタノ。  
嫌になってきたの。

009B : ンデワ アイタツチャ、ハヤグ、トツチャン マッデッカラ ハヤグ  
それでは あれだよ、 早く、 父ちゃん 待っているから 早く

イソイデ カエッサイ。  
急いで 帰りなさい。

010A : ンダワネ ハーイ ドーモネー (B ハーイ) オミョーニチー。  
そうだわね はい どうもね (B はい) また明日。

011B : アーイ オミョーニズ。  
はい また明日。